氣候預告 早晨驟雨 最高溫度 八十度

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 193 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

SATURDAY JUNE 16 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 193 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年六月十六日（星期六）

孔子弍千伍百零七年

夏曆歲次丙申年五月初八日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

▲閱報價目表

△短期 壹個月……壹圓七毫五 參個月……五圓

△長期 週年……寄拾捌圓

無論本埠派報寄報郵 外埠外國寄報價格費相同

報費先惠 空函定取 恕不奉覆

日本將遣展覽船 環遊各通商口岸 以增進亞洲貿易

東京十五日紐約時報電：日本預備派遣一出海貿易船，周遊各亞洲口岸，為其運動之部分，使之成為東方工場及兵工廠，除機器外，在一艘八千八百噸船容量之展覽會，將放映風景活動影片，以吸引觀光者，從隣國前往日本。

此計劃今日宣佈，為許多貿易促進觀念之一，現正在或預備由有精力和機智的日本工業家實行，俾作亞洲市場推銷其製作品，多數其他通商增進計劃，則為更顯俗的。

日本對鄰邦作此種接洽，作計劃爭取市場，東京前曾策劃通過所謂大東亞共榮圈的官導，以控制此等市場，日本使用方法，以控制範圍，引致發生太平洋戰爭，及帝國破滅，但現在復原，則已達至一可觀程度。

其海外帝國已付諸東流，包括保有現在中共大陸之巨大財產，勤勉的日人現將集中精力於與東南亞洲各國家之可能市場，此等國家已在戰後獨立，無論如何，此等國家非是全部歡迎前敵人入於密切的貿易關係。

流動的工業展覽會預備在十二月出發，前往越南之西貢、泰國之曼谷、緬甸之仰光、錫蘭之科倫坡、印度之孟買、巴基斯坦之喀喇蚩、印度尼西亞之雅加達、菲律賓之馬尼拉，除曼谷外，此等口岸係屬於在第二次世界大戰時對日本作戰或其後獨立之國家者，除孟買外，其餘均為國都。

該船為日帝丸，是屬於東京某公司者，旅行展覽計劃，今日由日本機器出口會之理事宣佈，為貨運航將歷時三四個月。

較多之展覽售貨增進，均由工業家之各集團組織，得政府之贊助，包括派遣貿易代表團前往世界各國。

印度與日本刻正交換多個官方及非官方的代表團，印度將欲探悉，在日本訂購重機器，以及有些效能技術，以推進其第二個五年計劃，日人至少渴望用售印度所欲購的東西。

一貿易博覽會在中國大陸陳列日本機器及其他生產品，計劃在今秋舉行，連同交換半官方貿易代表團，擴充日本與其他共黨國家，尤其是東歐國家間之商業，現正在試驗的研究中。

中共和印度均設迅速地發展其自有工業，如是減少彼等銷路之長期保證，日本以往所注重者，為在東南亞國家，廣闊之大規模工業化似較為遙遠，此等國家包含印度尼西亞、馬來亞及菲律賓。

由此前瞻，日本與中共假可能有日努力競爭在亞洲大陸之市場，此將特別地顧慮事實，如有些彼等國家類似印度，欲蘇聯選許多機器，當其斯科目前進行亞洲經濟運動之結果，非常重要。印度尼西亞及緬甸等國家，曾在太平洋戰爭中被日軍蹂躪，顯示有些徵象，對於日本經濟滲入納逆執，不感興趣，此種注意，最為顯著者，係在日本之前殖民地朝鮮。

警告已東自菲律賓，調日本勿預期從商業機會獲得過多經濟資本，而商業機會，係由最近在東京批准之八萬萬元賠償及償款條約所供給者。

日本商人自然地希望，在日前已在菲律賓和緬甸生效的賠償計劃下供給貨物與服務，及尚須與印尼和南越完成的條約，將為一種進路，入於永久性市場，以代替帝國及戰時帝國領土所喪失的銷路。

譴責美國僱用低薪資日本海員

東京十五日聯合社電：是日在聽訊中，美國政府之軍事海運署被非難僱用低薪值之日本人，以代替在遠東的美國海員。

哈利赫德，三藩市人當一集團美國海員之發言人，謂在已往兩週，九十多人已接到終止職務的通知書。

赫德謂，在其他事件，美國人員被降級，及由日人代任其職務，他謂一美國三等船員年薪為五千七百二十二元，經由一日人取而代之，每年僅獲工資約五百元耳。

海運署之發言人謂，其人員正在裁減中，曾二隻船在遠東航行，其中九隻已被調往別區，他說：當裁員完竣時，美國人受僱之數字將較少，但其百分率與日本水手相較，則將高於以前者。

中國製造的收音機開始出口

香港航訊：上海消息，中國製造的五燈收音機開始出口，兩個多月來已經從上海運出兩百多架，供應敘利亞、黎巴嫩、馬來亞、新加坡，最近還有國外定購的一千多架將要陸續出口。

這種收音機是中國國營無線電廠的產品，包括五個不同波段，在內的六十多個零件，全都是中國製造的，它具有短波、中波和長波的波段，靈敏度很高，所以使用它能收聽到世界各國電台的廣播，這種收音機的耐熱性能很好，能在攝氏四十度的情況下連續使用八小時，每個零件都加有一層防潮濕的膽，可以適應亞非熱帶地區的環境。

廿五逃緬蔣軍人員 歸來後已抵達昆明

香港訊：昆明二日消息：回到祖國懷抱的逃緬蔣軍人員李召宏、李小軒等二十五人，已在今天下午由雲南邊境某地到達昆明。

他們在沿途經過市鎮和鄉村的時候，受到了當地政府人員和各族人民的熱情接待。五月廿一日到允景洪後，雲南省西雙版納傣族自治州副州長刀有良曾設宴招待他們，自治州各界代表和各族人民一千多人曾集會歡迎，刀有良在會上贊揚李召宏等回到祖國懷抱的愛國行動。他指出，逃緬蔣軍人員的唯一光明出路，就是以李召宏等做榜樣，趕快歸來與家人團聚和參加祖國建設，李召宏等在會上講述了他們歸來的經過和幾年來在逃緬蔣軍殘部中所經過的黑暗生活，對歸來後祖國人民和政府給予他們的寬大待遇和獎勵，表示無限的感激。他們在逃緬蔣軍殘部裏過了多年的悲慘生活，滿身都是被蚊子咬爛的斑痕，許多人患着瘧疾、痢疾等病，他們一踏入祖國邊境後，都得到妥善的治療。

雅加達市長在廣州發表談話

香港訊：廣州消息：印度尼西亞雅加達特別市長蘇迪羅廿七日說：「我早已聽到關於中華人民共和國的迅速的進步，雖然毛主席說過這些進步僅僅是『萬里長征走完了第一步』，但是根據我所得到的情報，這種進步已經足以震驚全世界」，蘇迪羅又說：「中國有句俗語『百聞不如一見』，所以我特地親來觀察。」

蘇迪羅是在到達廣州市後發表的「抵達中華人民共和國的感想中這樣說的，他說：「中華人民共和國過去已經好多次邀請印度尼西亞觀光團赴北京，和文化代表團、勞工團體代表，以及阿里內閣總理等，甚至蘇加諾總統自己也要來訪問，可是我這次訪問與上述訪問的目的不同，因為我這次是為了促進首都與首都，城市與城市之間，更密切的關係，是為了促進雅加達與北京、雅加達與廣州以及與上海、重慶及其他城市之間的友好關係而來訪問的」，他希望：「此行對於我們兩大民族之間，尤其是雅加達和北京以及城市人民之間的友誼的增進有好處」。

蘇迪羅在廿七日到達廣州後，曾到農民運動講習所舊址、黃花崗、中山紀念堂、先賢古墓、廣州公社烈士陵園、光孝寺、越秀山等地參觀。

北京廿九日消息：印尼雅加達特別市市長蘇迪羅和夫人、副市長陳務布爾托及隨行人員等九人，今天下午乘飛機到達北京。

有人捏造謠言 印度官方駁斥

香港航訊：最近某些方面捏造謠言，硬說西藏東部有「叛亂情勢」，並稱這消息是由拉薩印度總領事供給的消息。

香港印度專員公署五月廿八日特為此發表聲明，指斥上述謠言，聲明中說：「香港印度專員公署聲明，上述所謂出自印度政府發言人，且稱這消息是由拉薩印度總領事供給的消息，是完全沒有根據的，印度政府沒有任何發言人發過任何這樣的聲明」。

蘇聯原子展覽會 昨日在北京開幕

東京十五日國際新聞社電：據在東京收聽之北京電台廣播，蘇聯原子能和平用途展覽會是日在中共首都北京開幕，展覽會係在俄國文化中心舉行，陳列的特色為原子反應器、核子動力廠及原子燃料。

兩名傳教師 在中國大陸獲釋

香港十五日聯合社電：北京電台今日宣佈，兩名羅馬天主教傳教師，來自三藩市，為牧師克利佛德，牧師華力晉斯，已在中國大陸從監獄中釋出，預料將於一週內[illegible]灣。

自美籍會教士布拉德[illegible]士夫婦於去年十二月廿日恢[illegible]自由以來，上述兩教師業首[illegible]美國籍民由中共釋放，計現在仍有十一名美國人民留禁於中共監牢中。

桂西發現金礦

路透社香港電：北京[illegible]昨廣播，廣西省西部[illegible]一個金礦。

英國允准發售千里達煤油公司

路透社倫敦十五日電：英[illegible]政大臣麥美倫昨日宣佈，[illegible]願意准許將千里達煤油公司[illegible]與一美國公司，[illegible]條件，美國商號已出價一百[illegible]十六兆元。

出價者為美國之得[illegible]公司，欲承實在西印度群島[illegible]人自有之油場，引致在此間[illegible]生尖銳的爭論。

荷蘭首相否認女王計劃離婚

海牙十五日路透社電：首相德勵斯今晚否認謂女王朱理雅那尋求離婚，行將退位，或由於她與一信仰醫師之交誼而引致憲法危機。

伊對一特別召集之記者招待會稱，如女王在任何時期，有不合憲法的行動，內閣必然辭職。

此為首相本人首次公開提及關於宮廷廣佈的傳說，謂女王和其夫本哈德親王或會分裂，關於何夫曼對女王的感化力，何夫曼現年六十一歲，為施行信仰療法之人。

據謂她仰治療者對於女王有何感化力，他謂余不知，所余可能說者，為女王之行動，在任何時候都是符合憲法者。

當他發表聲明時，准英國報紙在其前面，檢閱其中一張，引證一標題：「荷蘭國將於明晨正式宣告，王室婚姻破裂」。他評論稱：吾等不知關於離婚或析居的傳說。

海地大使請求 准許叛黨安然離境

倍諾斯愛勒十五日聯合社電：海地大使館今日宣稱，它已請求阿根廷外交部對坦尚將軍及其他六名叛黨人員給予安全行動許可證，俾從阿根廷出亡海外。坦尚將軍，為前總統佩倫之黨羽失敗的領袖，於星期四日在「本京附近逃入海地大使館躲避，反對總統阿蘭布魯政府之六名其他叛黨人員加入。

其受庇護忽於星期六晚被阻礙，維時有名武裝人員持有機關槍，侵入大使署，將彼等捕去，移交陸軍。海地大使布里勒憤怨抗議，謂此舉侵犯政治庇護的權利，引致坦尚及其同伴於四小時內獲釋。

▲本埠新聞▼

余黃府聯婚誌盛

黃寶瑩夫人第六女公子影璇小姐，與台山余勳鎏君，於本月十三日假座于埠〔illegible〕會教堂，舉行婚禮，嘉賓到賀者三百人，情形非常熱鬧。

婚禮於下午七時開始，由牧師主持，奏琴韶和諧，喜氣充盈，中外〔illegible〕莊嚴隆重之儀式，禮成後，即在教會餐廳款宴，由黃衛〔illegible〕君主席，報告新人略歷，代表主人致謝〔illegible〕，〔illegible〕

[illegible]

中華基督教長老會 聖餐禮拜施洗消息

中華基督教長老會於本月十七日〔illegible〕，定於本月十七日下午〔illegible〕時，舉行聖餐禮拜，施洗禮〔illegible〕

[illegible]

一九五六年中加友誼總會職員一覽表

名譽會員：馬琇氏現任加政府福利及衛生部長，比利和氏現任都城耶穌教神甫，嘉路大律師現任國會議員，史景爽現任都城大學教授，芬卜猶太神甫，林疏少將，舍爾牧師，羅布大律師現任加政府上議員，夫洛氏現任安省省長，頓立博士現任安省教育廳長，高等博士現任都城教育局主任，麥卡林前任都城市長，福市民晚報記者

董事：廖樂廷 麥勤光 麥鉴瑩 周耀堂 余勝灼 許年 譚炳寅 楊緒銓 何連丁 黃文甫 林子良 黃德 趙國紹 關仕丁 鍾賢

正會長 麥鑾瑩
副會長 何連丁 許年
秘書主任中文 楊緒銓 譚炳寅
英文 〔illegible〕
財政部主任 〔illegible〕
交際部主任 余勝灼
宣傳部主任 許年
組織部主任 周耀堂
募捐主任 麥鑾瑩
文藝部主任 馬季滋熙
青年部主任 譚炳寅
福利部主任 趙國紹
體育部主任 林子良
婦女部主任 關仕丁
康樂部主任 廖卓洗
庶務部主任 周耀堂夫人
體育部主任 鍾賢
全加總幹事 張仕林 黃文甫
加西組織員 司徒達孝 伍澤濂 鄧其洵
顧問團 黃文甫 史景爽 伍澤濂 司徒達千

駐外埠幹事：

溫哥華 林榮恩 吳新 林啓文 李鴻強 楊祥
滿地可 馬瑞民 李國志 林啓文
亞伯達 方富貴 關社丁 方俊傑 陳植 方文濟 方亨禎
滿地〔illegible〕 馮祥 〔illegible〕
溫尼辟 林華一 伍孝麟
緬省 黃寬聲 黃郁
〔illegible〕 司徒達 余朋和
〔illegible〕 吳特 雷邦 林維勝
〔illegible〕 譚耀旋 區麟新
〔illegible〕 譚榮昌 譚榮俊

幹事：麥鎏雲 周耀堂 馬季滋熙 譚炳寅 麥勳光 溫樹棠 何連丁 黃德 李文祥 麥勤光 張炎榮 麥鑾瑩 陳章 陳觀曾 黃紀勇 鍾賢 林子良 麥鑒寶 岑瑞礎 梁榮光 李宗濃 鄧君蒙 吳新 方文濟 何閱加柳 黃德夫人 許年夫人 許錦倫 李子祥 助理 林啓恩 馬季滋熙

西雲館出賣

如意來面議

3344 Yonge St.

Toronto MO-0034

宿舍出賣

本宿舍在都城彼夾布路亞街內，有傢私齊備房十一間，餘自用房間，每星期仍有六十三元入息，共取價壹萬四千九百元，頭期面訂，如有意置業者，請駕前來面議，或由電話接洽

Mr. Brown LE-1-8818

承受舖股份聲明

都城〔illegible〕衣館，〔illegible〕與影池兩人合股，經營今因影池先生志圖別業，願將其名下所佔之衣館連機股份賣與弟，經承受訂定民國四十五年六月廿一日下午二點鐘在本衣館交易清楚，倘影池先生欠到中西人士有數目，轇轕及此衣館連機器等，請早日到來理妥，一經交易後，若有任何欠項，概與弟無關，先字聲明以免後論

民國四十五年六月十四日 弟麥兆啓

美國總統輪船公司

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

美國總統船的價廉票價

往香港直來臨票之前請查詢

由三藩市或洛杉磯往香港 總統船之經濟票價，一路保持舒適，使旅客賓至如歸。

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong

Chinese Passenger Office

781 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD.
General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B.C.

美國總統輪船公司 華務部設在舊金山

均安號

美國總統輪船公司總代理

兼代理環球各航空公司飛機客票，代理環球各航空公司飛機客票，辦理回國護照各種旅行文件，代售鐵路火車票。

前往美加之客，歡迎本號代辦，保證有位，快捷安當。

克利夫蘭總統輪 由大埠開往香港船期 五月卅日

威爾遜總統輪 由香港開往大埠船期 五月廿七日

威爾遜總統輪 五月廿四日

克利夫蘭總統輪 五月廿四日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

加拿大 陳郁公司

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8-2046

唐山生油

冬菇每斤二元五
二海味每斤二元八
大海蝦每斤二元五
廣奇香花魚七毫五
二磅油菜白一元四
二磅油花同一元四
二磅庄生鷄九毫五
三磅庄生鷄一元二
史國公酒一元二五
各種藥酒一元七五
雙蒸酒十一元四
雙蒸酒百磅廿一元
內附陳郁公司鄉土
向外埠與當地函寄
〔illegible〕

美國總統輪船公司 特約代理

住客電話 WA-2-5810 WA-3-5910

太平洋旅行社
TORONTO EM-3-9855
123 HAGERMAN ST.

任何客往香港航空船，歡迎垂詢。並代理各埠市內公司炭、煤油、及鍋爐機器。

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號
金龍酒家隔隣
▲診症時間▼
下午式時至七時
白家電話 〔illegible〕
住宅電話 EM-4-8273
▲附設X光
心病測驗器等
統理內外皮膚
產兒科

陳子燊事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC - IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM-8-3531 UN-8-7472 住家 Res. UN-8-8331

[illegible]
陳子燊
辦事時間由上午十時至下午六時
上列以外時請由電話預約

士機電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaide
Phone EM-3-1437

友洗衣館機器〔illegible〕

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
ELIZABETH ST, TORONTO, ONT. EM3-3883

香港總代理〔illegible〕
加東總代理〔illegible〕美國古利〔illegible〕
白鶴牌人參〔illegible〕

(代理本行價目)

三両庄 五毫半
九両庄 一元七毫五
卅両庄 五元五
五磅庄 十一元
十磅庄 二十一元
廿五磅庄 五十二元
五十磅庄 一百〇〇元

加拿大 萬利燒腊

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專售

金〔illegible〕

〔illegible〕

太小光鴨 一律〔illegible〕

營業時間由晨七點起至晚十點半止

總經理〔illegible〕

復興公司

FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.

[illegible]

敬啟：是每禮拜六……時會……所得的信息，如參加者，必須……動，更希望屆時……傳告。

▲加屬新聞▼

過路西人 毆婦人被控拘控

坎拿大六月十六日電 一個二十一歲之過路人，……後在本市北……兩人……他……巴平大人……重傷，而失去知覺，即被送入市中醫院救治。

謀殺女郎之犯人 被的車司機捕獲

……六日電……任之二十三歲……被控於前……謀殺二……之……斯女士……死者之屍體於前……被發現……自一黑車中拋出，擲於……上，然後馳去。一部車……機自另一方向進行，見一黑車失事，被告手部受傷，救之……送往醫院……被告舉動可疑，即將車轉入……要求工人將之看管……警。

在辦公室宴飲 司理人被判罰

省警中七巴街，……十六日電，由於一辦公室飲宴，酒進行中，一樽酒突破窗而擲出街外，結果打中……特存非法……之司理人，……罰款一百元。

證人糊塗紛亂 兩青年控罪被撤消

……六……兩……被控……之青年，由於在法庭中……證人……

熊滋君在蘇市 商會招待來賓

本市……商會……招待……[illegible]

恩奴結婚圖 煙葉突遭大損失

……十萬元之煙葉……[illegible]

請屆一名

……Georgina Bay……六月廿九日至九月十一日……
Mr. E. Brown
10 Adelaide St. E. Toronto

香水出市

現有東方飾名貴香水……友男女界……向本公司購買……
Toronto Barber & Beauty Supply Ltd.
108-10 Dundas St. W. Toronto

安省中華總會館附設文化影片社放映

本總會館議決自七月一日起……

人海狂潮

主演：新馬仔 鄧惠霞 白雪仙 梁醒波 張瑛 紫羅蓮 馬少英
時間：六月十七日下午二時放映
地點：……戲院

多朗多龍岡親義公所通告

……定於本月十七日（星期日）下午二時舉行……紀念……
執行委員會

請廚一名

……
Mrs. ……
213B Popular Plains Rd. Toronto
WA5-2074

李灼官

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592 EM-3-2713 住宅 RU 1-0079
……百九十六號……

避暑營廳招租

本營……
Mr. Louis Sem……
Terrace Restaurant
……Beach……

TEMPLETONS LTD
69 COLBORNE ST
TORONTO ONTARIO

……風濕丸……本公司……

承接工作

……

環球公司

WAN KEW CO. （多朗多）
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
……
△大批唐貨 △價格特平
……廢菜綠荳平沽一百磅 十六元二毫五仙……十六頭五磅庄什錦菜……絲平沽每箱三十六元……六毫五仙
司理 林壽彭 林環瑰 啓

中國貨公司

加拿大 多朗多
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8705
欲買最靚罐頭冬菇 請來確保滿意
……

國新服裝專家

KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St. W.
Toronto Ont. EM-8-4449
專接乾濕洗熨
……

接車行李

本人常駐大……
3A Chestnut St. EM3-2……
……

大同

TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstair EM6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告
……

利道實業有限公司

RIDOUT
華區分行李市街八十九號
分行司理林晃貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林晃貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音 ◎特告
一、……
二、……EGLINTON AVE. WEST……
三、……
◎現有商店大出賣
全加最大實業房屋買賣生意行

天生堂

華埠 PA. 3011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada
（陽痿救星丸） 一料十元
（化痔藥棉） 一料十元二毫
……

兆源

加拿大
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto (Ont. EM3-4831)
本公司 ……
兆源啓

電 雪 櫃 機 服務 設計……
C.P. CHOY REFRIGERATION SERVICE
335 DUNDAS ST. EAST TORONTO ONT.
PHONE EM-4-3718

台山縣僑聯會工作日益發展 現會員已超過三千

香港訊：廣州消息，台山縣歸國華僑聯誼會的工作日益開展，入會人數大大增加，目前會員已達三千一百多人，比去年年底的會員人數增加將近一倍半。

台山縣歸國華僑聯誼會積極為會員服務，今年一月，會裏組織了互助儲金會，凡生活上臨時發生困難的會員，可向互助儲金會申請貸款。最近還舉辦學習班，幫助歸僑、僑眷學習人民政府的各項政策。歸僑子弟自學小組也將在日內開始學習。這是僑聯會特別為過去沒有考上高中的初中畢業生組織的，僑聯會還聘請教師為他們系統地複習初中課程，以使今年暑期投考高中。台山人民委員會託僑聯會選擇的華僑先友骸骨瘞葬事，清明節前已入土安葬。此外，台山縣歸國華僑聯誼會還準備出版刊物，籌建台城歸國華僑新村。

廣州僑眷歸僑暢談北遊觀感

廣州消息：廣州市歸僑、僑眷謝惠芳、鄺美華等十三人於六月二日出席廣州市歸國華僑聯誼會召開的座談會，暢談他們到北京參加「五一」國際勞動節觀禮，和到各地參觀遊覽的經過。參加這次座談會的還有廣州市的僑眷等，一共七十多人。

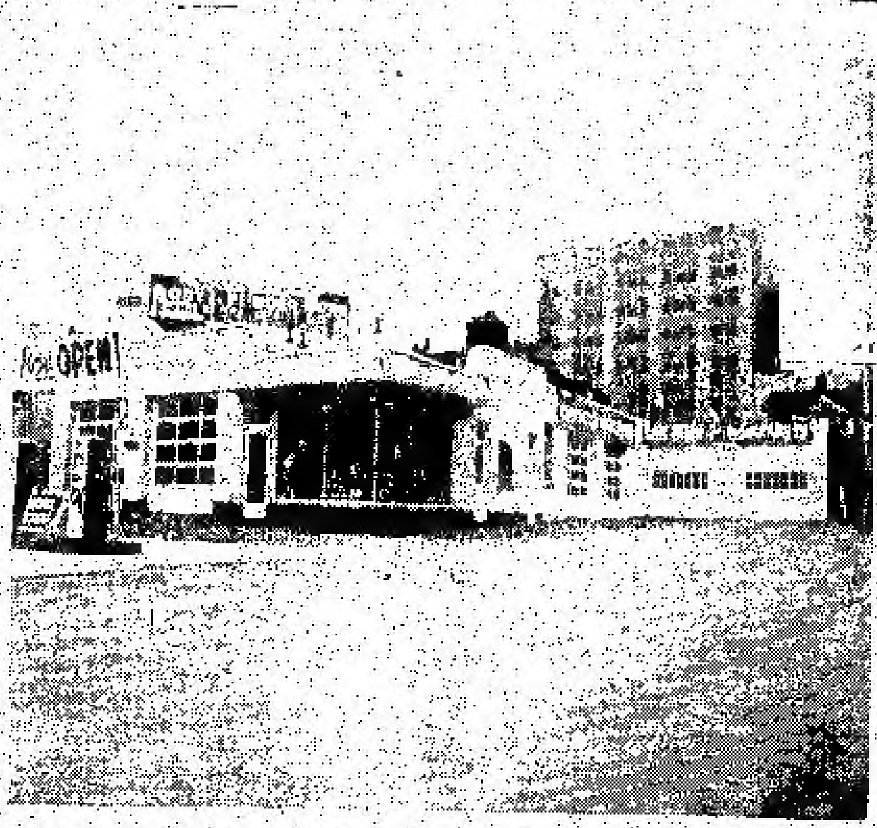
謝惠芳等是在四月下旬去北京，五月廿日回抵廣州的。他們在北京曾受到周恩來總理和中央華僑事務委員會何香凝主任的接見。五月間在北京遊覽了故宮、北海公園、天壇、頤和園等名勝，並在北京、南京、天津、上海、漢口等地參觀了官廳水庫、長江大橋建築工程和許多大工廠，他們對這次參觀都感到很滿意。楊秀儀說：「百聞不如一見，我們這次北上親眼見到祖國的偉大建設成就，親身體會到政府對華僑、僑眷的親切關懷，更加認識到祖國的偉大可愛」。僑眷楊敏儀說：「我們從北京到天津乘坐的那次列車，大部分工作人員都是女的，我們參觀的其他工廠，同樣也有許多的女工。她們和男工一樣地參加祖國的建設，只有在今天的新社會裏，我們婦女才會受到這樣的重視」。（徐華明）

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

石廠廣告
本石廠常有墓石墓碑等工作精良字劃顯現石質靚滑取價最平華友垂顧請到來參觀
石廠主人啓

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.-3 9867
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽餃鬆蒸
●茶市（十一點至下午二點）以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

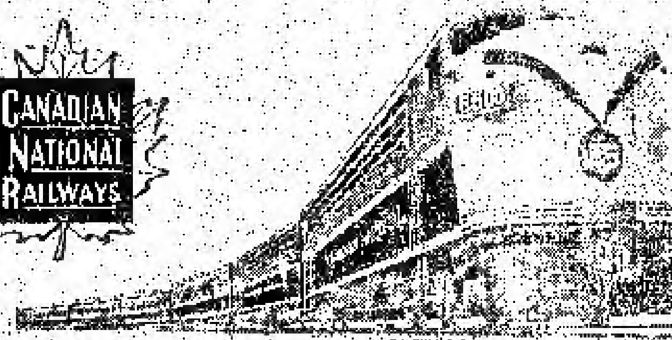
醫學博士 羅景耀
100 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538
醫務所 設在日打街西頭百號
診症時間
上午九時至正午
下午貳時至八時
禮拜六 上午九時至正午 下午貳時至六時



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自由車為經營或為旅行方便之用，其數日衆，本公司為利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠在旅館側邊地位，極其適中，經營數年，雖蒙遠近僑胞光顧，所以生意進步之速，有如日之東升，茲為生意需求，將工廠各部擴充，添聘技術人員，務期修理工作，快捷妥當，同時本公司為答謝僑胞光顧雅意，工廠各部價目減價六十天，凡我僑胞如有車修理或一全車油色，價目空前相宜。



CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國，或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。
加拿大國家鐵路啓
華人經理代理麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨
本行選辦人參 鹿茸 ……
49. BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

加拿大 遠東商業有限公司 溫梳埠
自製（金龍註冊商標）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 （味）精廠（遷）舖啓事
李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓
遠東商業有限公司 金龍註冊商標出品 總經理李鐵如謹啓 化學師李鐵樞

杜記 烹粥專家
在唐人街東華四號樓下 電話 EM 3-1811
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嚐
地方雅潔招待滿意！

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員
地址亞爐啤街四號

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館
[illegible]
本衣館啓

加拿大 怡安大藥房 卸頓度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房專辦國產正地道藥材，各家中西成藥，丹丸散，化裝品，各種香梘，日常用品，並兼售各種書籍，為僑胞之需要。
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽由毫至一元至叁元
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫至貳元
△新到△
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌畫報：香港家庭生活，東風，東西，國海，影風，長城，國際，電影，星島周報，亞洲，銀燈，新藝，集趣，健的生活，中美週報。

駱鑑和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Ahat
本藥房專以服務……
揀辦各種良藥，配製醫生藥方，代售各……影用具，兼代沖曬放大各種菲林，一日完成，……女化妝日用品，代理柏架51名廠墨水筆，原子筆……心。
本號能代僑胞配製各種藥單 外埠僑胞來信來單配藥快捷安當交郵付奉無誤
如蒙光顧 無任歡迎

南海五十一個鄉今年將成千斤鄉

（香港訊）南海消息：五月十六日至十九日有二百八十七個人民代表參加南海縣第一屆人民代表大會第四次會議。

與會代表先聽取了鄭明縣長關於南海縣從去年十月到今年三月內的中年工作報告，南海縣一九五六年工作任務報告，代表們經討論對政府半年來的工作進行了審查，並滿意地一致通過。

根據南海縣人民委員會今年的工作任務確定，全縣爭取急蓄合作化在秋收前全部完成社會主義改造，要求今年農業生產總額單位面積產量要達到每畝七百二十斤，比去年要增產百分之二十九，並大力發展經濟作物甘蔗、塘魚等經濟作物，全縣五十一個鄉要成為「千斤鄉」，一百二十個社成為「千斤社」。

會議還依照法定手續，增選劉顯庭為南海副縣長，美龍榮為南海人民法院院長。

× ×

營餐館者注意

餐館出賣　價錢相宜　地位適中　本人因事離埠　故特別平賣　有意購者　請來接洽

Kingswood Restaurant
991 Kingston Road Toronto

生活飯店新張廣告

本飯店創設在都城唐人街七十二號，創辦者不惜重資，裝飾輝煌，堂方雅潔，務求現代化，特由祖國聘請上等廚師，為僑界服務，所製餚饌美味適口，希望僑界惠顧，大讌小酌，悉隨時應命。　本飯店主人啓

加拿大多城 長城書局

Great Wall Book Co.
173 Dundas St., W.
Toronto Ont.,
Phone:EM4-7072

歡迎各界訂閱及指導　優待長期訂戶一律九折

週刊：銀燈、東風報、星島週報、人生、英語週刊、祖國、天地人、新聞天地

旬刊：東西、香檳、家庭生活、家庭良友、新藝、盐皮書、集趣、西點（半月刊）

月刊：光明畫報、中聯畫報、長城畫報、新中華畫報、世界電影、國際電影、幸福畫報、影畫報、四海畫報、文壇、亞洲

牙科博士 盤國恩 DR. F. H. PON

192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間：▲星期一至星期五 上午十時至十二時，下午二時至五時半；▲星期六 上午十時至下午；▲星期日 下午二時至五時。如有特別事請預約。醫所在丹打街西一百九十二號A門牌。

電話：醫所 EM6-4595　寓所 LE6-4275

馬植三經紀

Ken Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair W. Toronto
Office WA1-1191
Res LE1-5515

本人代理樓屋大小生意買賣經紀，忠誠服務，僑胞光顧，特別歡迎

都朗度 廣聯公司 加拿大

9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT.　EM6 4491

名家燒臘　款式繁多　美味可口　獨一無二　祖國雜貨　四時瓜菜　花旗魚蝦　一律大減價

唐堯齡療瘡藥水　本堂大禮

承辦坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙灰、修整塘壆、烟通、修整屋頂、水渦及地庫工作，無不承接，價廉，如蒙光顧，歡迎。

ED DILLON 244 McCAUL ST.　電話 WA-2-9782

HOY'S 150 MAIN ST. VANCOUVER B. C. 雲哥華埠 馬錫開電器行

美聲長壽唱片　精忠報國文天祥

劉少文、少新權、譚詠秋　每只四元五角　▲最新出品▼

戲情講文天祥丹心一片，忠精報國正氣精神，歌聲悲壯，值得後人欽仰。贈文天祥，孤忠讀氣，精忠傳，浩氣長存正氣歌。

虎將英雄思地　淚灑相思地　醋海大宮爭　寃枉人緣　人結耗　唐伯虎　情姊妹　千里送婦　梁山伯　共一只至共二只

南聲長壽片公司第一期唱片

最新出品三十三轉　每只四元九角

王寶釧　三張
一江春水向東流　二張

白龍珠（薛覺先、陳彩鳳）　鍾自強　尹自重　音樂教授　洗劍麗　鄭少文　洗劍麗　鍾木蘭　呂雲山　響亮　洗劍麗　謝秀英　▲歡迎外埠（C.O.D.）交易

（何日了相思）（楚娘）

躍市林
加拿大最好之香煙

◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST. PRINCE GEORGE B. C. CAN.

▶痔根斷請用◀內服消痔除根丸此藥專
治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩樽老
痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人
每樽廿四服十元兩樽十五元郵寄三毛五
原子射痔男女痔瘡肛門腫痛損爛癢痛大
便下血初或復發立即掃除包無痛苦安康
豈藥貨愈每樽十元不受C.O.D.僑胞見諒

本報承印中西文件

加拿大都朗度 均興藥房

GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸　補氣壯陽益精丸　順氣化痰止咳丸　祛風散熱疑斑丸　李金滲濕止瀉水　消腫止痛跌打丸　刀傷止血跌打粉　萬應跌打藥酒　各項上等藥材

中醫 吳仙根

劉璧照相

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

加拿大 滿地可 富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品　源源辦到　罐頭雜貨　茗茶海味　挑選精美　以應顧客　衣館餐館　用具齊備　特聘祖國　名師主理　芽菜業務

▲代理▼ 古巴公司　各埠嚟早　餐館用具

加拿大多倫多 本店 廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店　從新裝置　特聘名廚　日夜開市　大筵小酌　招待備至　外賣包送　定令滿意

加拿大 滿地可 新共和

SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6-3113

本號專辦　唐山雜貨　地道藥材　膏丹丸散　蒙四時瓜　菜金猪燒　臘等發客　如承光顧　無任歡迎

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2251

修理衣館各種機器及電風扇，兼有八百、九百、一千火力電熨斗、新風扇、猛力電水偶賣。外埠C.O.D.寄貨，並接辦行李。　經理 周北鎰啓

IMPERIAL BANK OF CANADA

110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

●設備安全貯蓄箱　以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設備有許多新安全箱，備為你用，租金每日不及兩仙。本行接理香港匯兌，無論買匯票或電匯價格最廉，請到本行商量，關於匯款往香港或別國的任何困難，所有顧客，當予以迅速及詳細注意。

L. J. WALKER
Manager
司理華架氏

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

鋪設唐人街三十一號
電話 EM.8-6259

忠誠服務　工精價廉
●快捷妥當●

門市部　專售祖國著名產品

裁縫部　承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸　有轉弱為強　返老還童之功

本藥房精心研究煉製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之固湊效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇効，每樽價銀二元半，三樽六元半

▲治癬聖藥

本藥房代理（KOPP）專治乾癬濕癬及皮膚等濕癬，效如神，用過者無不口碑載道，實為醫癬之聖藥。如染斯疾者，請速購而治之，當知吾言之不虛。山初染者一盒能癒，久年頑症須用三盒，大盒六元，小盒三元，本藥房在瑰崙街門牌三十四號，各友光顧，無任歡迎

▲患痔症者注意

若患痔者，不分內外，無須憂慮，可用（PARANOID）痔藥，流血與痛，均能立止，若能繼續用之，包可消除。如染有此症者，請試用之，當知其效之大矣。內外均能收效，每盒式元

▲失眠與不安寧者注意

本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS），專治失眠與不安寧等症，因憂慮及疲勞過度亦能醫治，如染有上開病者，請即購服一樽便知。（寧神丸）每樽二元

專治膀胱虛及背痛　不再於夜間起牀

如有多尿、膀胱虛及背部風濕痛等病，本藥房（第十五號藥方）丸能速治之，請即服用立即見效，能助腎臟排泄廢物之途，西名（Prescription 15）每樽價銀二元

（注意）本店星期一至星期六上午九時開市，下午七時收市，星期日休息

本藥房主人啓

紡織廠 八十餘座將建成

（香港航訊）據消息：中國紡織工業系統，今年將有十三個工廠動工興建，其中包括九個棉紡織廠，一個印染廠，一個絲織廠，一個 [illegible] 的人造纖維廠。

以上，除了今年的新建工廠以外，[illegible] 的 [illegible]，將 [illegible] 大部分要在今年揭曉建成，此外 [illegible] 好準備。

在第一個五年計劃的第一 [illegible] 中國紡織工業基本建設的工作已經完成了五年計劃規定的基本建設任務的百分之六十一點八七。今年 [illegible] 八個紡織工廠將要陸續開工，[illegible] 由 [illegible] 大批紡錠投入生產，全國紡織工業的生產能力已經大大增加。一九五五年比一九四九年增加了約百分之二十。如果把五年計劃頭三年已經建成的工廠和將在今明兩年建成的工廠加起來，紡織工業基本建設工程就將大大超過中國第一個五年計劃規定的任務。這些工廠大部分建設在中原、西北等地，[illegible] 鄭州、西北等地區。中國 [illegible] 大的紡織工業區，[illegible] 生產棉紡織品、[illegible] 人造纖維 [illegible] 大量生產出來。

Broadview Tea Room
生意全盤出賣
價錢相宜
如意面議
366 Broadview Ave.
Toronto Ont. (近 Gerrard St. E.)

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6239
辦理：保險各項、代辦 [illegible]、快捷妥當

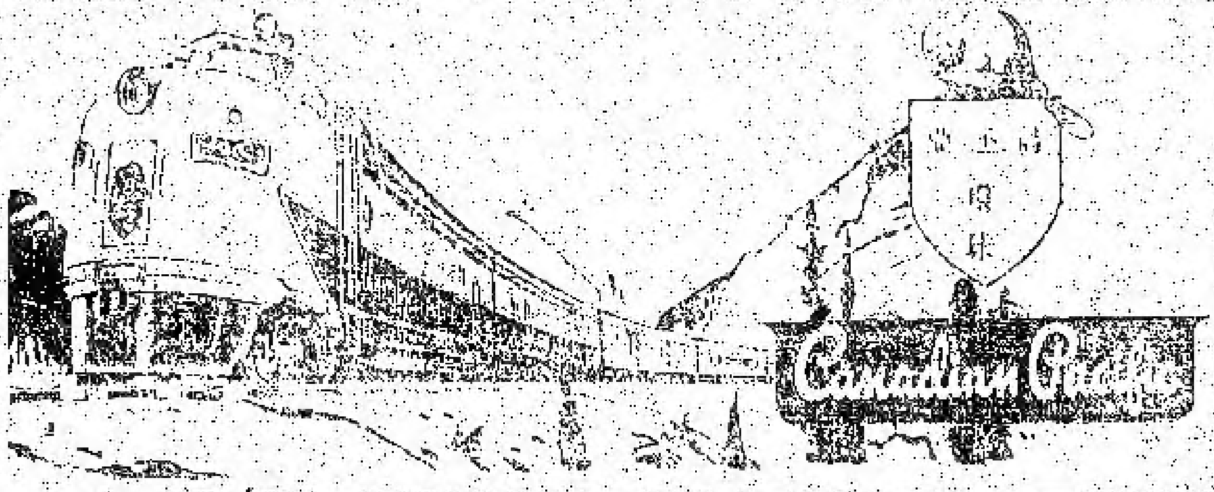
汝為生意需要借款乎？
[illegible]
MY BANK
BANK OF MONTREAL
加拿大第一銀行

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
435 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司寶塔酒家，清雅宜時，[illegible]，各式中西菜，[illegible]，[illegible]
司理 [illegible] 謹啟

都城洪門民治黨通告

為通告事：本黨定于本月十七號星期日下午八時召集全體大會，為樓業事務商酌，屆時統請我洪門全體昆仲依時蒞會，共同討論，以利進行，為盼此佈。

民國四十五年九月十二日



[illegible]
Montreal 1, Que. 電話 UN.6-8465

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
舖 UN1-5272 宅 UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

精美出品 驗名一家 鬆化春捲皮 嫩莊靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 便利 [illegible]
快寄 遠光 [illegible]

加拿大三利公司
SAM LEE CO.
107 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9061
新到 [illegible]
每磅 [illegible]

林琴貞地保公證所
89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
地址：依利沙伯街八十九號
電話 EM8-9100 住宅電話 [illegible]
[illegible]

加拿大黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086
[illegible]

國語片
[illegible]

好世界飯店
Hoe Sai Gay
89 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦大筵 隨意小酌 本店主人啟

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061
新辦到祖國貨
[illegible]

律師葉求驛
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住家 EM3 0880
[illegible]

CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
EM.8-2875
[illegible]

永生燒臘舖

大肉 [illegible]
肥嫩雞
火鴨
燒豬肝
燒雞
玫瑰花腸
叉燒
本店在金龍酒家對面
144 Dundas St. W.
電話 EM-3-9838

加拿大環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN.
電話 BELAIR 6635
京果海味、油糖茶食、藥材補品、名貴古玩、日常用品、應有盡有、價廉物美、[illegible]歡迎
[illegible] 環球公司 朱潤儒 方榮貴 方逢蘇

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（續）（一）

王亞龍曰：[illegible]……作殺豈能……正是[illegible]……忠忠而直……兩個……乃順……手……何在……被……人……[illegible]

……可惜，汝等今日到來，不是尋仇，乃……不是……

……一個……

……大怒，大吼一聲……一劍一個……

……咽喉……過江龍把手中水月刀一擋……楊海公大驚……

……過江龍之寶刀劏去半截……楊海公之劍……

……過江龍一個步箭……青城子……

[illegible]

……法猛厲，應付裕如。（未完）

談長壽法

張馥卿

蘇聯第六個五年計劃，自來蘇聯長壽法中，對於兒童的麻疹與百日咳等病，特別注意；而對成年的是靠高血壓與風濕病等的療治。

就我們「自然派療治法」說，我們對這些病，不用藥品，而只用衛生、手術及鍛鍊就可治好，而且能從根本上治好的。

就大人的風濕病說，我已死去的愛人是長期患此病的，她現[illegible]……病來時如針刺一樣……尤其是在兩腿間，需用大力去壓伏或用力捶揉搥打，始覺稍安。但是不購我的自然派療治法的……每晚打針，在短時間比較輕鬆，但終年非根本治好，她竟然因[illegible]……

……病的影響，而極受刺激，我自己也曾有一時在左手腕上犯了風濕病……刺激到不能睡……我就用力把手腕……[illegible]……這個病根本斷消了。

說到高血壓一病，即先前有錢的老人中相當普遍。我眼看見熟人……犯這病……「四鬼之一」的熟人……而死去了。這個病的原因……是他們……多食而少運動……不免硬化起來……根治的方法……就吃少食……蔬水果，而少食魚肉……散步與……體操……使代謝的「硬化」的現象……自然不會有高血壓與腦出血的病，而可得享高齡。

美麗的大澥

……

大澥在新界西貢[illegible]……

……

……每隔四十分鐘開一次車……

……

「長壽有什麼好處？」

……學者們友曾……我近有一……什麼益處……如果……嚿雲……健與精神的偷快……我的……「自然派」的規則……依附自然的……[illegible]

……見到……用一切……都……的規律，而產出抵抗病毒的力……

牛肚開洞

……

小虫入耳

……

箴言小集

……

在泰國演出 受熱烈歡迎

（荼香遠）

……泰國……紙報……中國影片……月一日起……映……受到了觀眾熱烈歡迎……影片之……非常擁擠……

畢街列街的婚禮

……昨夜街頭……今午舉行婚禮……婚禮化大合……小汽車……

▲麥臣殯儀店遷鋪 五月三十及卅一兩天 本店準備遷往新址請為注意

Thompson Funeral Parlor 132 Carlton Street Toronto WA1-1971

良棧公司 加拿大 滿地可 LEONG JUNG CO. 92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586

總代理

吉祥魚館 E. T. JAMES CO. LTD. 7 SMALL ST. TORONTO ONT. PHONE EM4-0131

常有鮮蝦蟹及各樣海味發行零沽價格相宜 遠近華友 特別歡迎

廣興有限公司 KWONG HING CHINESE FOODS LTD. 94½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307 TORONTO ONTARIO CANADA

永勝公司 WING SHING CO. 60 ELIZABETH ST. Toronto, Ont. Phone EM3-1717

司理 麥錫鎏

艾世光醫務所 221 ST. CLAIR AVE. W. Toronto Ont. Phone WA 3 8267

艾世光醫師

[雜] 合 [館] XAT WONG 84 Elizabeth St. Toronto, Ont. Phone EM-6-4041

常備…… 臘味…… 瓜菜…… 四時瓜菜 大小歡迎 奇香靚茶

源興號 YUEN HING 122 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6722

新到 唐山什貨 省江海味 參茸玉桂 蛤蚧大補

區煥珍 女醫生 **巫雲鵬 醫學博士** 677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST. TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

新遷地址 診症時間

星偉楼 SHING WAI LAU 177 Dundas St. W. Phone EM3 8580 Toronto, Ont

那華斯高沙銀行 THE BANK OF NOVA SCOTIA ESTABLISHED 1832 TORONTO

助華僑 本行……

J. A. Yee 余秀華 MANAGER CHINESE DEPARTMENT QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191 YONGE & DUNDAS PHONE EM4-0243 TORONTO ONTARIO

文藝小說 長生塔 (十)（拾）

巴金著

汝跟我開玩笑，我不認識這個孩子就是指我，所以我打斷了父親的話頭，

孩子汝不要來打岔，我說的並不是汝，我正經地給汝講故事，汝只管聽着，汝再打岔，我就不講了，父親莊重地說，他臉上的表情仍然是很溫和的，我很知道他不是在跟我開玩笑，便放了心，急急地答道，

我不打岔，汝講罷，汝快些講，

從前有一個小孩，年紀跟汝的差不多，他家裏很窮，父親是鄉下教書先生，在破爛要關的蒙館，教幾個小學生糊口度日，有一年年歲不好，遇着大旱，田裏的稻子都枯死了，種田的人沒有收成，衙門裏的差役却來逼着收稅，一些人捉了去，另一些人請了打，差役們還不滿足，他們挨門挨戶勒索，得不到錢，就把可以拿的東西都帶走了，那些吃樹皮草根的人被逼得沒法生活，就鬧起事來，許多人把差役們圍着打一頓，把他們拿走的東西奪回來了，然而不久大隊人馬從城裏開來了，槍聲，喊聲，哀號聲，響成一片，不到半天功夫那些徒手的人就給征服了，死的死，逃的逃，捉的捉，大路上堆滿了血跡，擺滿了死屍，許多茅屋燒毀了，許多女人帶走了，整個鄉村裏就剩下一些老太婆，小孩子守在那些未燒掉的破屋裏暗暗地流淚，

父親，汝騙我，不會有這種事，那些人並沒有什麼壞事情，爲什麼應該受罪，這不公道，我忍不住氣憤地打岔道，

孩子，汝還年青，世界上的事情汝還不懂得，父親溫和地安慰我，過後他略略皺一下眉頭，聲音低沉地說，不公道的事情多着呢，汝不要打岔我，好好地聽我講下去，汝記住，這是人家編的故事，

我不作聲了，不過我還發怒地望着父親，我總覺得父親每次講給我聽的故事都是眞的事情，

那個教書先生並沒有給抓去，（未完）

編輯所啟，王明傳暫停出一天，希讀者見諒，

請搭加拿大太平洋航空公司
最快及最短時間的飛機往遠東

現在爲你赴香港作建要訪問的時候，經由短速的大圓周路綫，加拿大太平洋航空公司的迅速，新型超等迪時六型雙飛機由北美洲經您往香港，僅在兩處停留，在飛行中，華籍女侍應生以美味的膳食供奉，給你以殷勤招待，本公司七十年來傳統的東方旅行服務，都是如此，

計劃你的旅行前往香港，經由本公司之快速及便利路程，

由都朗度往香港
單程遊覽票六百四十九元
來回票一千一百八十八元

依照本公司的「較遲付款」計劃，只先交壹百一十八元，餘數在二十四個月內交付，
欲知消息及預定機票，請往見你的旅行代理，

加拿大太平洋航空公司
世界最大旅行組織之飛機
世界最大之航空組織
Canadian Pacific AIRLINES

加拿大 誠信貿易公司 都朗度
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. W., EM-3-8144

本公司發行
發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生靚蠔油

紙杯紙盒紙角 各種紙料齊備 都城誠信貿易公司

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館 開張在旦打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞呀 請來幫襯吓

中藥 關舜年 醫師
振華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT.

★營業時間 由上午十一時 至下午十一時
加製給姑大補茶 遊陰補腎大補茶 寧神定志壯血湯 婦科調經種子茶 生熟藥風濕酒 特製壯陽補腎丸 代刀脫疼痔藥散 正骨跌打散 續筋駁骨跌打丸 消腫去瘀刀傷藥酒 立止血熱光明眼藥 祛風清毒 關舜年謹啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
欲年人爲悅業多保險 相宜本公司賠償迅速 投保手續簡便穩妥 查詢聯託辦無不歡迎 華人總經理廖崇禮

結果 本利對
$1000 期每年實
$5000 期時滿後以實收

加拿大 合心飯店 都朗度
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7994

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎 合心飯店主人啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST, W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

加拿大 利求公司 都朗度
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

加東總代理 正氣寶山 永茂居各種 馳名新酒 揀手曾菜黃豆 揀手牛莊綠豆 勝利牌腐竹 雪白糖粘 桂林蒜頭 沙坪粉葛 南雄生元 檳榔芋仔 △零沽批發▽ △厚禮歡迎▽ 司理林衆崧啓

滿地可 黃能謙旅行社 加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

洋航空公司 加拿大太平 （代理） 航空公司 橫貫加拿大 （飛機客票） 美國總統輪船 詩晏屯火車 （客票） 服務週到
↓◉★◉↑ 承接辦理 民大小民利 ... 歡迎 電話 PL 6

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM-6680
TORONTO 2, ONT. CANADA

加拿大 萬國貿易有限公司 都朗度
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊綠荳
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 旨在服務
● 爲答盛意 額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售
正總理林善堂 司理 林華令
副總理黃道循 黃昂璣 啓